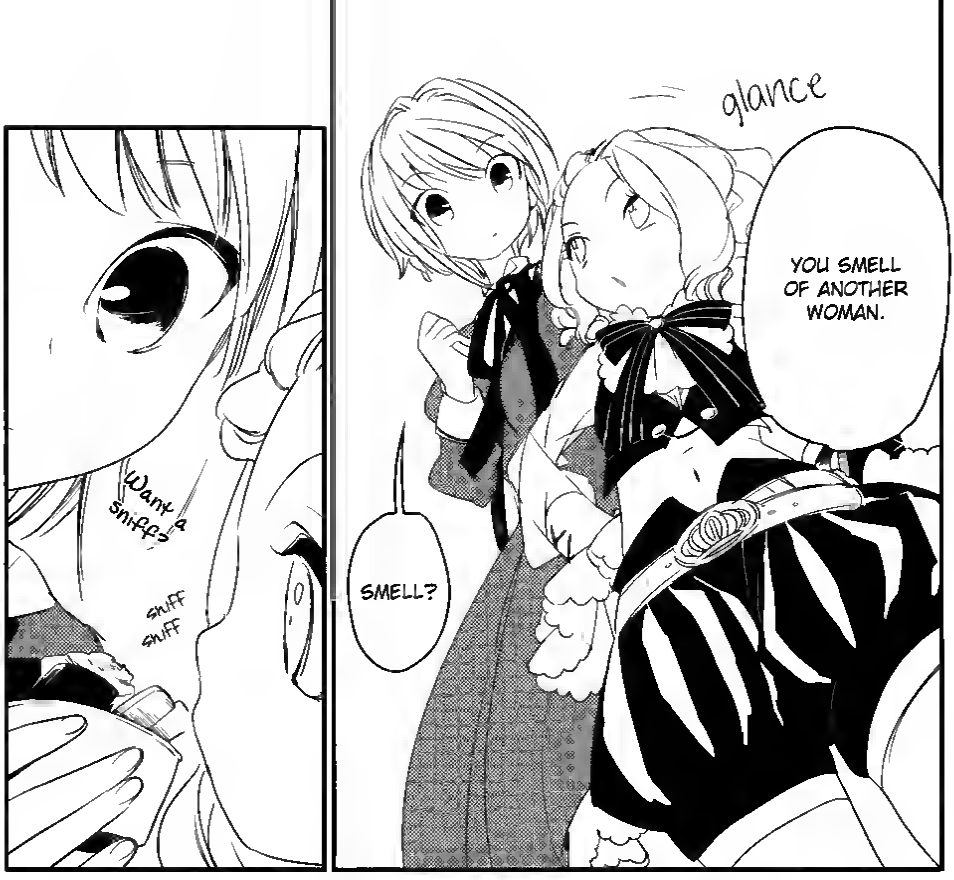
Another Kiss
百合原明
THOSE TWO WENT HOME ALREADY...
AIRI SEEMED TO BE BUYING SWEETS AROUND HERE, BUT...
IT REALLY IS TOO COLD TO BE EATING THIS OUTSIDE.
HM?

내부자

flip
WHAT IS?
WRONG!
SNIFF SNIFF
WHOOPS.
YOU WON'T DO.
I'M NOT INTERESTED IN SOMETHING THAT'S ALREADY BEEN MARKED.


glance
YOU SMELL OF ANOTHER WOMAN.
SMELL?
Wank a sniff?
sniff sniff

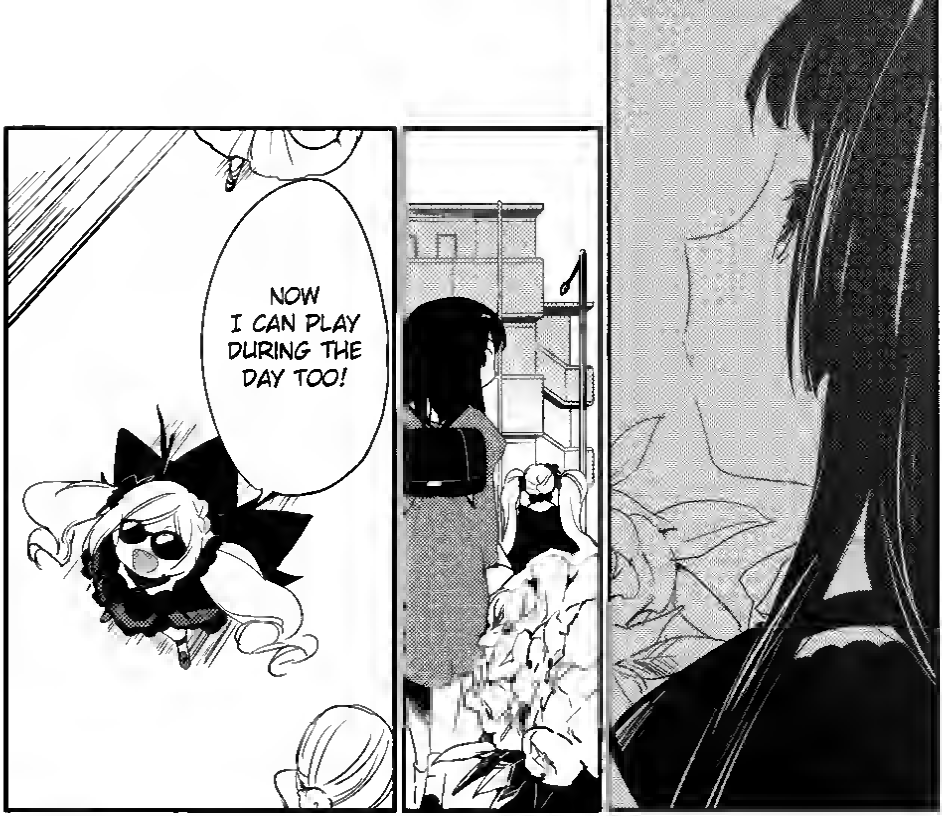
HEY, WHAT'S THAT?
ICE CREAM.
....
WANT SOME?
I'M NO BEGGAR!

MMM~~~ DELICIOUS!
chomp chomp
SURE~ EAT THE WHOLE THING.
I felt cold anyway
MM-HMM!
YEAH, YEAH!
munch munch
BY THE WAY, WEREN'T YOU LOOKING FOR SOMEONE?
YOU KNOW, LIKE THIS!

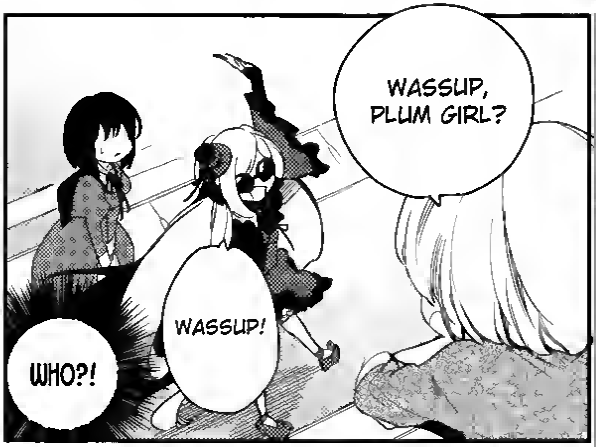
OF COURSE YOU WOULDN'T, RIGHT~?
AAH, I DO.
YOU DO?!
WITH SILVERY-WHITE HAIR,
AND A PURE RED DRESS. KNOW ANYONE LIKE THAT?
YEAH, PROBABLY HER.

A FRIEND'S FRIEND, I THINK.
Hustle
I GOT IT FROM TAMAKO! PRETTY COOL, DON'CHA THINK?
LOOK, HIKARI!

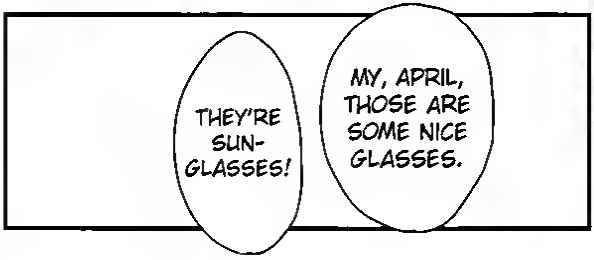
GEEZ, AT LEAST CARRY THE RICE!
YOU'RE THE ONE WHO'S SUPPOSED TO BE RUNNING THIS ERRAND!
WHO IS THIS TAMAKO?
SIGH...
I USED UP ALL MY ENERGY TODAY... I'M TOO TIRED.
I DON'T WANT TO CALL OUT TO HER...


NOW I CAN PLAY DURING THE DAY TOO!

Miss Hikari. You may call me Agent April.
Carry this already
Hustle
WHAT THE HECK ARE YOU TALKING ABOUT?


WASSUP, PLUM GIRL?
WASSUP!
WHO?!

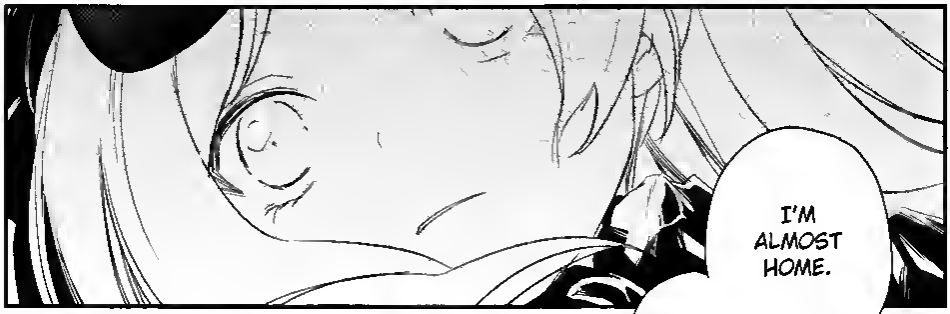
STILL WEARING THAT LOVELY DRESS TODAY~?
ON AN ERRAND?
YUP!


MY, APRIL, THOSE ARE SOME NICE GLASSES.
THEY'RE SUN-GLASSES!

Somehow, she was able to make all these friends...
SHE STANDS OUT.
Looks like she's getting along with the elementary schoolers around here too.
But...
HIKARI, CAN I HAVE SOME CANDY?

HEY, APRIL, WHAT HAPPENED TO THE FRIENDS YOU USED TO HAVE?
YOU'VE RUN AWAY FROM HOME FOR SO LONG, AREN'T THERE PEOPLE WORRIED ABOUT YOU?
SHOULDN'T YOU GO TELL THEM...
We can't be like this forever.
I DIDN'T RUN AWAY FROM HOME.
IT'S RIN-CHAN!
ブブブブブ

YEAH...
HELLO?
JUST ANSWER IT.
WAWAH. WHATDOIDO?

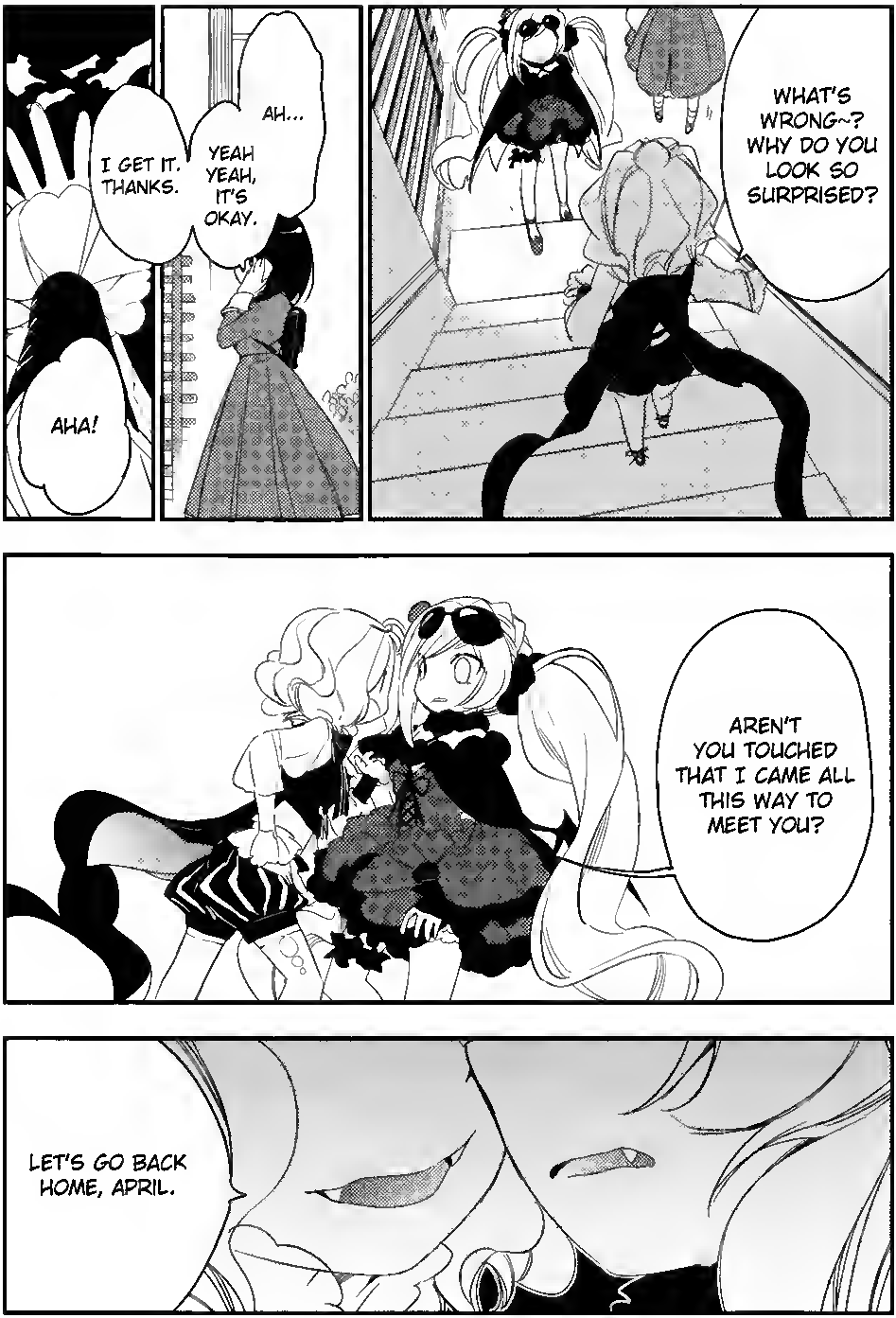

I'M ALMOST HOME.
?

sniff
AH...

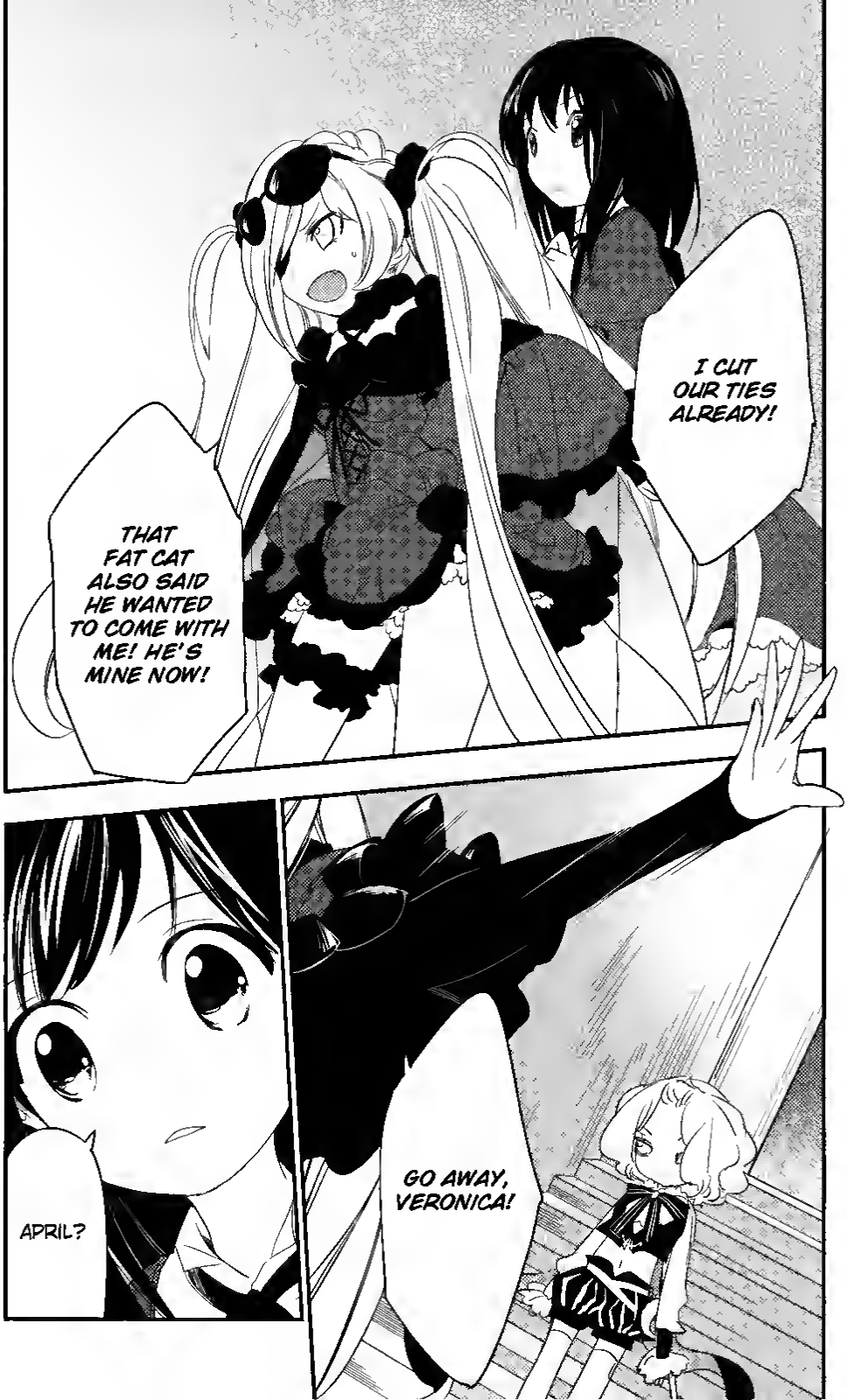
...WH,WH, WHAT ABOUT HER...
EH?
We separated halfway there.
She was small but gaudy...

I'VE BEEN LOOKING FOR YOU~ APRIL.
A girl dressed just like a prince.

WHY BE SO MEAN~? TAKING AWAY MY PET AND RUNNING OFF TO A PLACE LIKE THIS.
VERONICA...
WHAT THE HECK ARE YOU DOING, APR...
KYAA!
PITAAAAA
THUD


AHA!
I GET IT. THANKS.
AH...
YEAH YEAH, IT'S OKAY.
WHAT'S WRONG~? WHY DO YOU LOOK SO SURPRISED?
AREN'T YOU TOUCHED THAT I CAME ALL THIS WAY TO MEET YOU?
LET'S GO BACK HOME, APRIL.

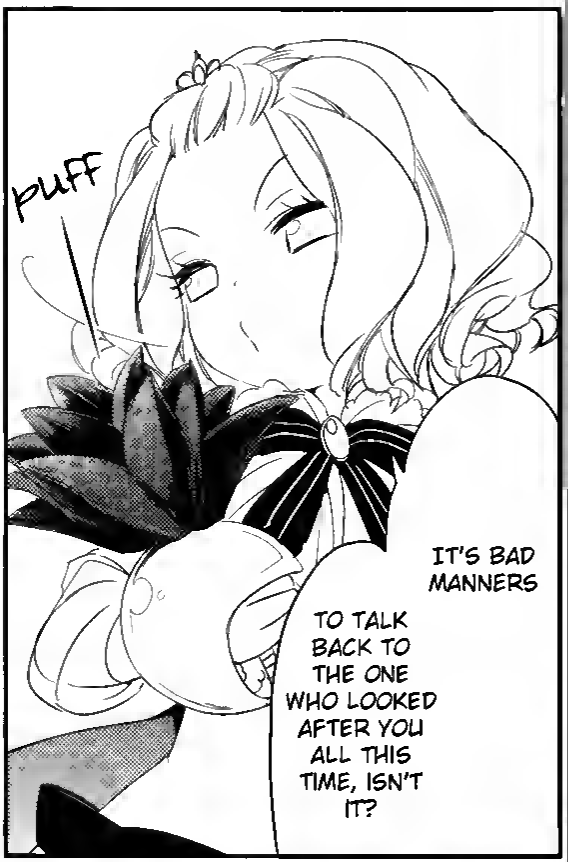
IS SHE YOUR FRIEND, APRIL?
LET'S PLAY TOGETHER AGAIN!
WE SHOULD GO SOMEWHERE ELSE IF SHE'S GOING TO GO BERSERK TOO
IF THE NEIGHBORS SEE US WE MIGHT BE HELD RESPONSIBLE FOR-
NEVER!


I CUT OUR TIES ALREADY!
THAT FAT CAT ALSO SAID HE WANTED TO COME WITH ME! HE'S MINE NOW!
APRIL?
GO AWAY, VERONICA!

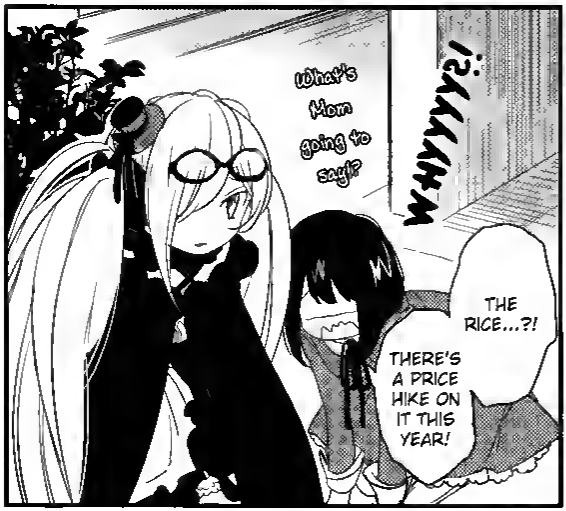
APRIL...
WHO THE HELL DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO?
slice
GUSH GUSH
FWOMP
A MAGIC TRICK?!

BANG!
POP
POP
bean shooter
BANG!
KYAAAAA-
-AA?

? ?
DID IT JAM?
A LITERAL PEASHOOTER?!
WEAK!
I DON'T WANT TO BE NEAR THAT DANGEROUS GIRL!
SHAKE SHAKE
APRIL, LET'S RUN AWAY NOW!
BUT...
POP
POP
POP


puff
IT'S BAD MANNERS TO TALK BACK TO THE ONE WHO LOOKED AFTER YOU ALL THIS TIME, ISN'T IT?

spill spill spill spill


What's Mom going to say!?
MMMM!!
THE RICE...?!
THERE'S A PRICE HIKE ON IT THIS YEAR!

WHIP
KYAA!!
POP
POP
Crack
THAT'S DANGEROUS!
YOU COULD INJURE SOMEONE WITH THAT!
HOW NICE~
!
WHUMP
Cra
CK

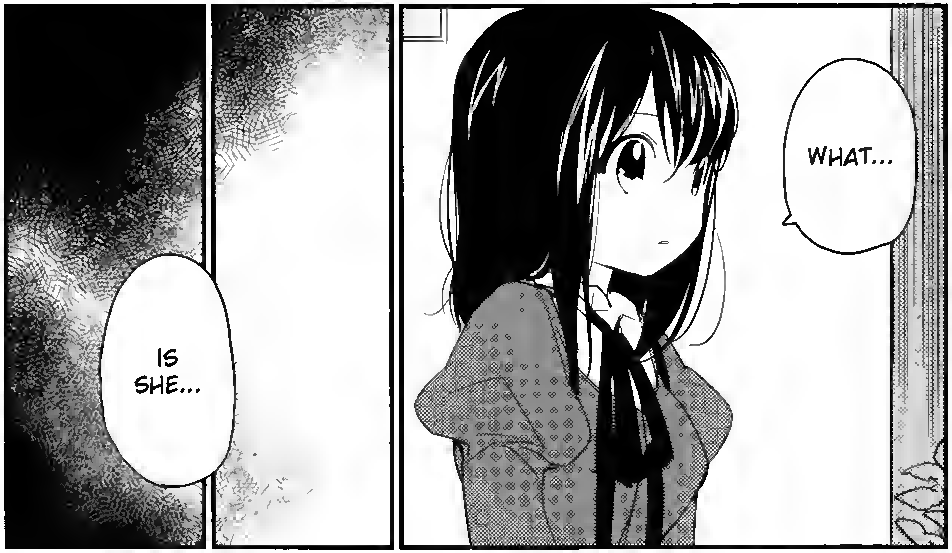
YOU SMELL NICE.
DRINK ...?
?..!
I'LL DRINK YOU DRY IF YOU GET INJURED.
I'M SURE YOUR BLOOD WILL BE DELICIOUS.
...Blood?
Not body fluids?
shud

APRIL.
THAT GIRL'S ALIVE, ISN'T SHE?
WHAT'S WRONG? I THOUGHT BEAUTIFUL THINGS WERE YOUR FAVORITE DISH.
AHA!
SO YOU'RE KEEPING HER? THAT'S NICE TOO!
THEN HURRY UP AND DO HER IN! DON'T YOU REMEMBER WHAT I TAUGHT YOU?
Whoosh

THE WAY WE DO THINGS?
DIDN'T YOU LOVE IT TOO?
THAT... HIKARI IS...

SUCKING THEM DRY UNTIL THE SHELL WITHERED AWAY?

WE'VE DONE IT FOR SO LONG, HAVEN'T WE?
HAVEN'T WE, APRIL?


WHAT...
IS SHE...

LIKE HELL! AS IF A NOBLEWOMAN LIKE ME COULD DRINK HUMAN BLOOD!
I DON'T LIKE IT AT ALL!
I'M DIFFERENT FROM ALL OF YOU! I DON'T NEED SOMETHING LIKE THAT! GO AWAY!

HAA?
A MERE COUNTESS IS GOING TO VOICE HER OPINION TO ME?
Hikarii...

inch
dash
APRIL!
WAIT!

END

Another Kiss
Yurihara Aki
chapter 05
Translator
akajiker
Editor
Phyia
Quality Check
Procyon
Yuri Project
yuriproject.net